

ТУИ Т. САЗЕРЛЕНД

# ДРАКОНЬЯ САГА

ОПАСНЫЙ ДАР

Перевод с английского  
Ирины Романовой



Издательство АСТ  
Москва

УДК 821.111(73)  
ББК 84 (7Coe) 44  
C14

Tui T. Sutherland  
WINGS OF FIRE, Book 14:  
THE DANGEROUS GIFT

This edition is published by arrangement  
with Writers House LLC and Synopsis Literary Agency

Дизайн обложки Яны Половцовой  
Перевод с английского Ирины Романовой

Сазерленд, Т. Туи.  
C14      Драконья сага. Опасный дар : повесть / Туи Т. Сазерленд ; пер с англ. И. Романовой. — Москва : Издательство ACT, 2023. — 320 с. — (Драконья сага).

ISBN 978-5-17-136703-9

Снежна — самая юная из правительниц Пиррии, но мечтает стать самой лучшей. Враги погубили мать-королеву и множество сородичей, наслав опустошительную чуму, а теперь еще и новая напасть: к берегам Ледяного королевства летят полчища чужеземцев невиданного и странного облика — ищут убежища или это очередные козни коварного врага? Как защитить родное племя от непонятной заморской угрозы? Магия дракомантов отказалась, но есть еще и тайные волшебные дары от далеких предков. Поможет ли дар порядка, тысячелетиями хранивший государство ледяных драконов? А может, наоборот?

УДК 821.111(73)  
ББК 84 (7Coe) 44

ISBN 978-5-17-136703-9

Text copyright © 2021 by Tui T. Sutherland  
Map and border design © 2018 by Mike Schley  
Dragon illustrations © 2021 by Joy Ang  
© И. Романова, перевод на русский язык, 2021  
© ООО «Издательство ACT», 2021

# ◆ СОДЕРЖАНИЕ ◆

<i>Пролог</i> .....	15
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. МАГИЯ ЛЕДЯНЫХ ПЕЩЕР.....	20
ЧАСТЬ ВТОРАЯ. ПРИЮТ ДЛЯ ВОРИШЕК.....	156
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ. ЛЕДЯНЫЕ СТЕНЫ.....	246
<i>Эпилог</i> .....	313

## **ЦИКЛ «ДРАКОНЬЯ САГА»**

КНИГА ПЕРВАЯ  
ПРОРОЧЕСТВО  
О ДРАКОНЯТАХ

КНИГА ВТОРАЯ  
ПОТЕРЯННАЯ  
ПРИНЦЕССА

КНИГА ТРЕТЬЯ  
СКРЫТОЕ КОРОЛЕВСТВО

КНИГА ЧЕТВЁРТАЯ  
МРАЧНАЯ ТАЙНА

КНИГА ПЯТАЯ  
ТРЁХЛУННАЯ НОЧЬ

КНИГА ШЕСТАЯ  
ВОСХОЖДЕНИЕ ЛУНЫ

КНИГА СЕДЬМАЯ  
СЕРДЦЕ ХОЛОДА

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ  
ДРАКОНЬЯ САГА. МЯТЕЖНИКИ

КНИГА ВОСЬМАЯ  
ПРЕОДОЛЕНИЕ  
БЕДЫ

КНИГА ДЕВЯТАЯ  
КОГТИ  
ВЛАСТИ

КНИГА ДЕСЯТАЯ  
ДРАКОНЬЯ ТЬМА

КНИГА ОДИННАДЦАТАЯ  
ЗАТЕРЯННЫЕ ЗЕМЛИ

КНИГА ДВЕНАДЦАТАЯ  
КОРОЛЕВА УЛЬЕВ

КНИГА ТРИНАДЦАТАЯ  
ОТРАВЛЕННЫЕ ДЖУНГЛИ

КНИГА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ  
ОПАСНЫЙ ДАР

## **ЦИКЛ «ЛЕГЕНДЫ»**

КНИГА ПЕРВАЯ  
МРАКОКРАД

КНИГА ВТОРАЯ  
ДРАКОНОБОРЕЦ

Бенджамину —  
добропожаловать в семью

И сообществу Pyrrhia-Pantala\*,  
с объятиями и трепетом перед  
вашими удивительными работами

---

\* Автор имеет в виду сообщество  
<https://www.deviantart.com/pyrrhia-pantala>. —  
Примеч. ред.





Улей Цеце

# О ДРАКОНЬИХ

Улей Цикады

Улей  
Богомол

ПАНТАЛА

Отравленные джунгли

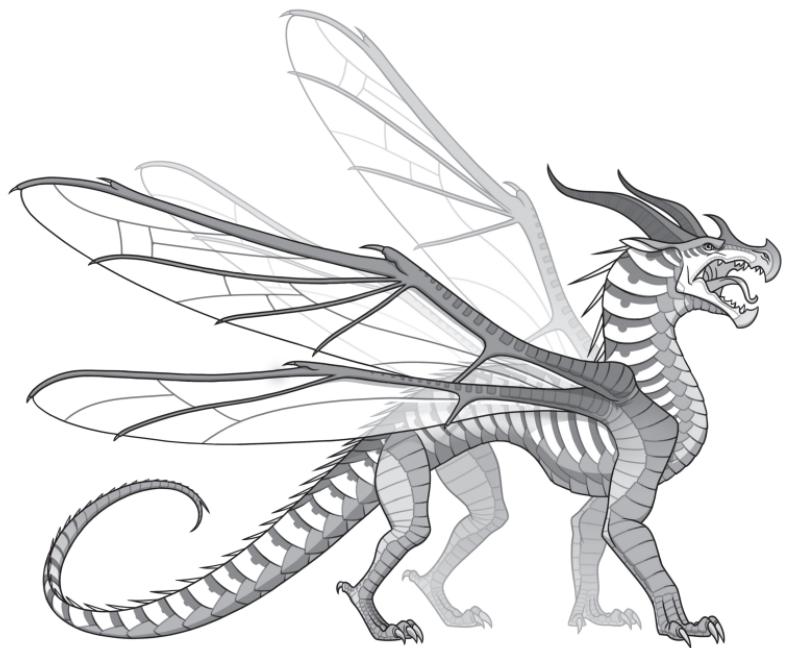
Улей  
Овод

Улей  
Осы

# ПЛЕМЕНАХ ПАНТАЛЫ

Улей  
Сколопендры

Озеро Скорпион



## ЯДОЖАЛЫ

Две пары крыльев. Чешуя красная, жёлтая или оранжевая, но всегда присутствует и чёрный цвет.

Оружие может различаться: отравленные жала в запястьях или хвостах, клыки и когти со смертельным или парализующим ядом, а также способность разбрызгивать едкую кислоту или зловонную жидкость.

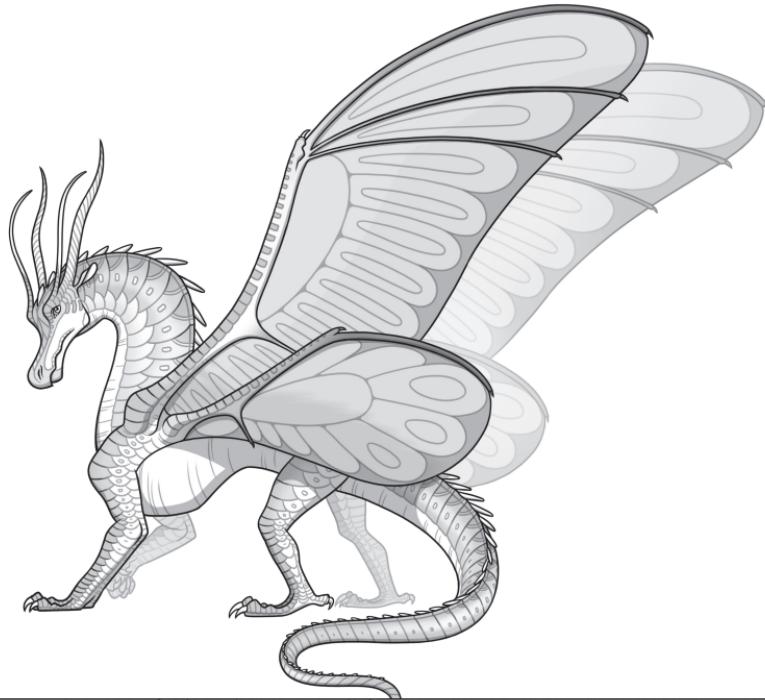
Племенем правит королева Оса.

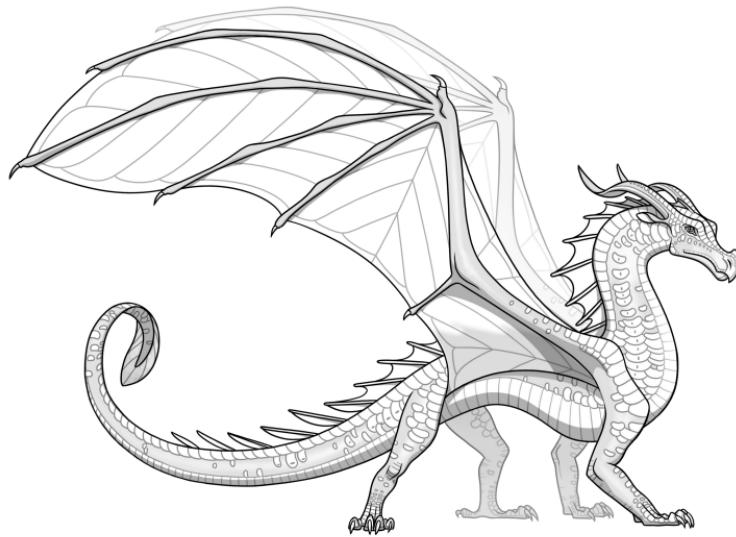
## ШЕЛКОПРЯДЫ

Две пары крыльев, изящных и переливчатых, как у бабочки. Появляются у бескрылых драконят в шестилетнем возрасте вместе со способностью выделять шёлк. Чешуя любого цвета, за исключением чёрного.

Выделяют шёлк из желёз на запястьях, способны плести из него прочные сети и изготавливать различные ткани. Чувствительные усики-антенны улавливают малейшие колебания воздуха.

Племенем правит королева Оса. До Древесных войн правила королева Монарх.





## ЛИСТОКРЫЛЫ

Одна пара крыльев листовидной формы. Чешуя зелёная или бурая. Истреблены ядожалами в ходе Древесных войн.

По легендам, могли усваивать энергию солнечных лучей и управлять ростом растений.

Последняя известная королева Секвойя правила в эпоху Древесных войн около ста лет назад.

# ПРОРОЧЕСТВО ЗАТЕРЯННЫХ ЗЕМЕЛЬ

*Обрати глаза и крылья  
К землям за пучиной моря,  
Где отрава и насилие,  
Где неволя, смерть и горе.*

*Там в яйце секрет таится.  
Тайну прячут книг страницы.  
Обретёт спасенье тот,  
Кто отважно вглубь нырнёт.*

*Сердце, крылья, ум открай  
Тем, кого изгонит рой.  
В одиночку не отбиться  
Племенам от власти злой.*



## ◆ ПРОЛОГ ◆

Мечехвост проснулся в дыму. Дым наполнял воздух, щипал нос и разъедал глаза, и даже трава на равнине казалась пепельно-серой от дымной пелены. Вокруг виднелись драконы — сотни, тысячи драконов, — но ни одного знакомого.

Все они лежали в высокой траве, а вдали, на затянутом дымом горизонте, виднелись смутные очертания солнца.

Мечехвост помнил только, что заснул вчера ночью в джунглях рядом с Синем, Сверчок и Росьянкой, а до этого долго лежал, прислушиваясь к шороху и шипению хищных растений и думая о предстоящей битве. Помнил, как Синь нервно потирал свои запястья, на которых тускло светились золотистые железы огнешёлка.

Огнешёлк. Пламя. Ах да, Синь должен был поджечь костёр из корешков, дым от которых противодействует Дыханию зла. Он освободит ядожалов от власти королевы Осы над их разумом, и тогда вообще не с кем станет драться.